

SOSIALURIN

Premsmiðjan á Heysbreyt

Blaðstjórn:

tlf. 14820

Torfinn Smith (Ábyrgð)

Tórshavn

Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Fólkatingsvalið

AVGJØRT er at Fólkatingsval verður í Danmark 21. september og í Føroyum 5. oktober. Onkur vil halda, at hentast var um valdagurin var samstundis, men her ger seg galdandi, at valreglurnar um Fólkatingsval í Føroyum siga, at 5 vikur skulu ganga frá til at val er útskrivað til Fólkatingið til valið má fara fram. Í Danmark er freistin triggjar vikur.

STØÐA Javnaðarflokksins til Fólkatingsval hevur altíð verið greið og hin sera einfalda, at tað má vera sjálvsagt, at vit nýta okkara rætt at vera við í teimum umboðunum, har vit hava rættin til tess, fyrri á tann hátt at hava mest møgulega ávirkan á avgerðir, sum viðvíkja okkum.

TESS MEIRI hevur tað ferð aftaná ferð vist seg, at tað er av stórum týdningi, at vit fáa umboðsmenn á danating, ið talva okkara sak, greiða frá okkara víðurskiftum og soleiðis leggja í ljósið tey sjónarmið, sum eru okkara Føroyinga.

ÓTFRÁ sjónarmiðum javnaðarmanna hevur tað stóran týdning at hava umboðan í Fólkatinginum, tí vit sleppa ikki uttanum tí sannroynd, at her falla avgerðir, sum hava stóran týdning fyrri lagnu og framtíð okkara — soleiðis vil tað vera, so leingi Føroyar eru í ríkisfelagsskapi við Danmark.

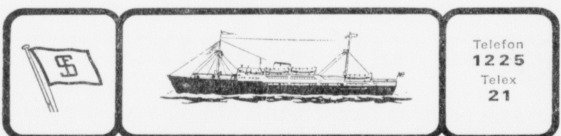
HESAR grundir skuldu tí verið nóg góðar fyrri at tann veljari, sum vil landi sínum tað besta fer á val og letur krossin seta við lista Javnaðarflokksins.

ENDALIGA uppstillingin er ikki gjord enn, men hjá fólki sum skal burtur ber til at atkvøða fyrri sjálvum flokkinum, sjálvt um valevnislistin ikki er gjordur.

FLOKSLEIÐSLUFUNDUR

verður týskvöldið 7. sept. 1971 kl. 19 á Tinghúslóftinum. Til viðgerðar: Fólkatingsvalið.

Føroya Javnaðarflokkur



Skip	Ør	Ør	Ør	Ør	I
	København	Aalborg	Halmstad	Leith	Føroyum
Norðvíkingur	3.9.	4.9.			7.9.
BLIKUR	10.9.	7.9.	8.9.		13.9.
LØMUR	17.9.	14.9.	15.9.		20.9.
FALKUR				20.9.	23.9.
BLIKUR	24.9.	21.9.			27.9.
Norðvíkingur	1.10.	28.9.	29.9.		4.10.

FALKUR ferur í Delfzijl 16. september.

PF SKIPAFELAGIÐ FØROYAR

FOLKETINGSVALGET

I DANMARK DEN 21. SEPTEMBER 1971

Det bekendtgøres herved, at vælgere, der er opført på valglisten i Danmark, men som midlertidigt opholder sig på Færøerne, vil kunne afgive stemme pr. brev til Folketingsvalget i Danmark på de færøske folkeregistre samt hos de særligt bemyndigede stemmmodtagere: Landfogeden, sysselmændene og kontorchefen ved rigsbudgetet.

For at stemmesedlerne kan være rettidigt fremme i de kommuner, hvor vælgerne er opført på valglisten d.v.s. inden stemmeafgivningen påbegyndes den 21. september 1971 om morgenen — bør stemmeafgivning finde sted snarest.

Dagbókin

Gudstænastur. Í morgin — 13. sunnudag eftir trinitatis — prædikan Niels Pauli Danielson i Hvannasunds kirkju kl. 12, altargangur, og i Viðareid-is kirkju kl. 19, altargangur. Talvan gongur í báðum kirkju num fyrri kirkjuna.

Keypsstevna er í Ífróttahólini í hesum døgum við luttakarum úr Føroyum og øðrum londum víð. Í dag og í morgin hevur almenningurin atgongd.

HJARTALIGA TØKK fyrri sýnda samkenslu og hjálpsmi, tá ið kærri maður mín, pápi og abbi okkara

NICOLAI PETERSEN

Kollafjørður

doyði og var jarðaður.

Daniella Petersen



Framhald frá 1. síðu. (1)

keypt ella gjørt fyrri henda pening, fáa tey føroysku evnaveiku eins tað sama og tey donsku — ágóðan — stóran ella litlan, og veitst tú hvi? Jú, tey verða ikki roknað, sum Føroyingar, men evnaveik, sum hoyra heima á Lollandi t.v.s. danir.

Atfinning min er ikki móti Karin Joensen, at tey føroysku evnaveiku skulu diskriminerast — missa allan rætt — at verða flutt so langt burtur frá heiminum sum tað er gjorligt, men tað eru myndugleikarnir — politikararnir, sum enn ikki hava skilt, hvat skaða, teir hava veitt okkara evnaveiku og teirra avvarandi við ikki at bera so í band, at tey kunnu fáa góð kor her heima.

Eg haldi harafurtmóti, at Karin Joensen — eitt sindur meira sakliga — kundi greitt frá, at merkjasola ella inn-savning for at fara fram tá og tá fyrri tey føroysku burturav og samstundis heitti á fólk um at taka væl móti hesi áheitan. Neyvan man tað vera nak-að land, sum uppá fólkid letur meira, tá talan er um hjál-p — enn Føroyingar — tað hoyrdu vit t. d. um inn-sav-nan fyrri Flóttafólk-1971. Har var ikki gjørt vart við, at tað ikki var til føroysk flóttar-fólk.

Og tá rætt skal vera, eru tey evnaveiku á Røðbygd ikki eins stillað og flóttafólk?? Min áheitan er, at vit taka væl undir og styðja bæði merkjasoluna hjá Evnesvages Vel og ta solu og inn-savning, sum føroyska foreldrafelagið skal fara undir.

Tórshavn, 3. sept. 1971.

Johanna Lisberg.

Folkeafstemningen an-gående valgretsalde-ren til folkettinget den 21. september 1971

Det bekendtgøres herved, at vælgere, der er opført på valglisten i Danmark, men som midlertidigt opholder sig på Færøerne, vil kunne afgive stemme pr. brev på de færøske folkeregistre samt hos de særligt bemyndigede stemmmodtagere: Landfogeden, sysselmændene og kontorchefen ved rigsbudgetet.

For at stemmesedlerne kan være rettidigt fremme i de kommuner, hvor vælgerne er opført på valglisten — d.v.s. inden stemmeafgivningen påbegyndes den 21. september om morgenen — bør stemmeafgivning finde sted snarest.

Kunngerð

Oyrna-, nös- og hálslekni B. C. Nielsen hevur við-talur á teimum føroysku sjúkrahúsum soleiðis:

Á Landssjúkrahúsinum (Tórshavn tlf. 3540, lok. 90) frá 14.4 til 21.9. og frá 9.10. til 28.10. 1971.

Á Suðuroyar Sjúkrahúsi Tvøroyri tlf. 134) frá 23.9. til 28.9. 1971.

Á Klaksvíkar Sjúkrahúsi (Klaksvík tlf. 5463) frá 30.9. til 7.10. 1971.

Sjúklingar mugu sjálvir ringja frammanundan til sjúkrahúsin og biðja um tíð.

Av tí, at tíðin verður so knapp, ber bara til at taka fólk, sum hava fingið ávísing frá lækna sínum (børn frá skulalækna).

Viðtaludagin er fyrst at venda sær til skrivstovuna á sjúkrahúsinum, har 24.00 kr. skulu verða goldnar fyrri 1. viðtali, og kr. 12.00 fyrri ter, sum kanska verða seinni. Á Landssjúkrahúsinum hevur lækni in viðtali á 1. hædd í nýggja bygninginum og har verður góldið fyrri viðtali á 1. hædd í nýggja bygninginum og har verður góldið fyrri viðtali á »Leið-beining« í forhøllini. Ein partur av útreiðslunum verður afturgóldin av sjúkrakassanum.

KEYPIÐ SOSIALIN!

LESID SOSIALIN!

HALDIÐ SOSIALIN!

SOSIALURIN — altíð bestur!

REIÐARAVIRKI

HEILSOLA

Kolonial & útgerð

HERMETIKK

ITMBURHANDIL

KLÆDNABÓÐ

SLEIPSTØÐ

SHELL-AVGREIÐSLEA

DEILDIR:

SKALA SKIPASMIÐJA &

HANDILSVIRKI, SKALA

Skipasmið . Turkivirki . Handil

HANDELSHUSET

PESCADERO A-S

Strandgade 27A . København K

Tlf ASTA 1830 . Telex 5290

Pf. J. F. KJØLBRO

Klaksvík . Føroyar

Telefon 5489 . Telex 20

Telegramadr.: Kjølbros Klaksvík

POPPURIN

Mozart í hædd-ini í Onglandi

Wolfgang Amadeus Mozart kann alt — 180 ár eftir deyða sin útkonkurera hann teir nýmótans poppskurðgudarnar sundur og saman.

Hann er vorðin plátuskurð-gudur. Við fjórðu symfoni sín er hann á tiggjunda plátuni innan fyrri Topp twentylistan, sum enska tíðarriti New Musical alment hevur boðað frá.

Symfoniin er innspæld av tí spanska Manuel de Falla orkestrinum, stjórnað av Valdes de los Rios —. Har er eisini eyka rútmu sektion lögð aftrat.

Tað er stórir møguleikar fyrri, at Mozart ter komandi vikurnar vil lyfta seg hægru upp á barometrið, og kann sostatt koma at sláa nawn sum Ray Steeven, Andy Williams, Elvis Presley, Diana Ross og Paul McCartney.

Skuldi tað ikki eydnast góða Mozart, má hann troysta seg við, at núverandi konkurrentar hansara koma at spæla nakra sum helst rollu á hittlistunum, tá tað er 180 ár.